

POSUDEK BAKALÁŘSKÉ PRÁCE

Název práce: Italské neologismy z let 1900-1904

Diplomandka: Monika Melicharová

Pracoviště: Ústav romanistiky FF JU v Českých Budějovicích

Vedoucí práce: doc. PhDr. Jan Radimský, Ph.D.

Rozsah: 61 stran vč. bibliografie a vlastních příloh.

Diplomantka si v předkládané bakalářské práci stanovila za cíl vyexcerpovat ze slovníku Zingarelli a následně analyzovat italské neologismy, jejichž první doložený výskyt spadá do období let 1900-1904. V úvodních pasážích autorka stručně charakterizovala dané období a dobovou lexikografii, teoretické otázky týkající se jednotlivých slovotvorných postupů pak řeší přímo v rámci analýzy excerpt. Po technické stránce je vzorek excerpován správně, autorka registruje i výskyty jednotlivých lexémů v korpusu Itwac a Intercorp. Závěry práce jsou detailní a propracované pokud jde o jednotlivé slovotvorné postupy (s. 49), ale relativně povrchní v globálním popisu vzorku (neuvádí např. vzájemný poměr derivátů, kompozit a výpůjček ve vzorku).


Z hlediska teorie slovotvorby je nejproblematictější bodem práce neadekvátní vymezení konfixace (s. 40), kompozit knižního původu (s. 35) a subordinačních endocentrických kompozit (s. 33); vzájemný vztah těchto tří kategorií (jde-li skutečně o tři různé kategorie) bude třeba u obhajoby vysvětlit. Další věcné připomínky bych shrnul následovně:

- a) V teoretických pasážích hovoří diplomantka o produktivitě / rentabilitě, avšak v závěrech svých analýz odvozenin používá matoucí koncept „frekvence afixu“ vedle „frekvence lexému“ (cf. s. 24 – (...) *druhým nejfrekventovanějším sufixem je sufix –ità* (...)).
- b) Lexémy *lungotevere*, *mezzoservizio* a *borotalco* jsou chybně analyzovány jako konfixáty.
- c) Nerozumím poznámce, podle které si diplomantka rozdělila *prefixaci* z významového hlediska (s. 49).
- d) Registrovat frekvence excerpovaných lexémů v korpusu Intercorp nedává příliš smysl, většinou nebyl nalezen žádný výskyt, což s ohledem na složení daného korpusu není překvapivé.

Po formální stránce práce rámcově splňuje náležité předpoklady. Po jazykové stránce nepřijatelné je však italské résumé (s. 51-52). Stylově a/nebo obsahově nevhodné jsou některé subjektivně laděné pasáže (s. 9 – cit. včetně chybné interpunkce: *Toto téma pro svou bakalářskou práci jsem si vybrala na základě toho, že mi toto téma přišlo velice zajímavé* (...). *Během studia na vysoké škole, jsem přišla do styku s některými slovotvornými procesy, které mě velice zaujaly, a proto jsem volila tuto cestu.*)

Závěr:

Předkládanou bakalářskou práci doporučuji k obhajobě a hodnotím jako **dobrou**.


.....
doc. PhDr. Jan Radimský, Ph.D.
(vedoucí BP)